

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
127 East 13th Street New York City

ELŐFIZETÉSI DÍJ:  
Egész évre New Yorkban... \$3.—  
A vidéken... \$2.50  
Egyes szám... 3c.

# A BEVÁNDORLÓ

Editorial Room:  
327 East 13th Street New York City

SUBSCRIPTION:  
Per annum, in N. Y. City... \$5.—  
United States... \$2.50  
Single copy... 3c.

MEGJELEN KEDDEN ÉS PÉNTEKEN.  
V. Évfolyam. 22. szám.

Szerkeszti: SINGER MIHÁLY.  
NEW YORK, N. Y., PASSAIC, N. J., PITTSBURG, Pa., KEDD, 1908. MÁRCZIUS 17-ÉN.

EGYES SZÁM ÁRA 3 CENT.  
V. Year. No. 22.

## APRÓSÁGOK HAZULRÓL.

TÜNTETÉSEK BUDAPESTEN ÉS ZÁGRÁBBAN.

Szombaton két kábelsürgönyt vetünk. Az egyik azt mondja, hogy a szocialisták péntek este Budapesten az általános választói jog érdekében tüntettek.

Ennek a tüntetésnek jogosultságát kétségbe vonni nem lehet. Az általános választói jogról szóló reformot a kormány megígérte. Ezt a javaslatot már rég a Ház elé kellett volna terjeszteni. Ahelyett a házszabályokat akarja a *nemzeti* kormány megszigorítani, a szólásszabadságot akarja megnyirbálni.

Amikor a szocialisták ezen merénylet ellen tiltakoznak és az általános választói jog mellett tüntetnek, mi velük vagyunk és velük kell, hogy legyen mindenki, aki a negyvennyolcas elvek megvalósítását, az emberi jogok érvényesülését igaz szívvel kívánja.

A nemzeti kormánynak ez nyilván nem tetszik. S habár *Andrássy* gróf belügyminiszter a minap elmondott nagyszabású beszédében a szocialisták törekvéseit jogosultaknak mondotta s egyúttal kijelentette, hogy a szocialista pártnak helyet kell engedni a magyar országgyűlésen, a nemzeti kormány mégis lovasrendőröket rendelt ki a szocialisták ellen és a kábelsürgöny oly jelenetekről ad hírt, amelyekben golyók és kövek éppenséggel sem jászottak alárendelt szerepeket. A kábelsürgöny szerint számos a megsebesülés és körülbelül ötven embert letartóztattak.

Tény az, hogy a politikát, nem tanácsos az utcára kivinni s hogy az utcán nem szokták egy alkotmányos országban a politikai kérdéseket eldönteni. Ámde a néptől megtagadni azt a jogot nem lehet, hogy a kormány bizonyos törekvései ellen ne tiltakozhassék, vagy bizonyos törekvései mellett állást ne foglalhasson.

*Petőfi* Sándor és *Jókai* Mór ugyanezt

tették, amikor hatvan év előtt megostromolták a Heckenast-féle nyomdát s mikor a „Talpra magyar“-ral azután jogainak megvédésére talpra állították a magyart. *Kossuth* Lajos ugyanezt tette, amikor elindult vándorútjára, hogy felvilágosítsa a magyar nemzetet s az erőszak ellen harcba szólítsa a szabadságért lelkesedőket.

A budapesti szocialisták ugyanezt teszik. S amikor a budapesti szocialisták mint magyar állampolgárok a magyar munkások számára megkövetelik a polgári jogokat, csak a legbrutálisabb erőszak válaszol rendőrkarddal és revolverrel.

A gyülekezés és szólás szabadságát az embertől megvonni nem lehet és nem szabad. S ha a nemzeti kormány ezt éppen márczius idusának előestéjén megselekedte, ezzel elszomorító bizonyítékát adta annak, hogy messzire eltávolodott azoktól az eszméktől, amelyek márczius idusát megteremtették.

A második sürgöny Zágrábból érkezett be. A horvát tartománygyűlést tudvaleg feloszlatták, de az új választások nem hozták meg a kívánt eredményt. Sőt ellenkezőleg. A kormány meggyengült s mikor ugyancsak márczius 13-án megnyitották az új tartománygyűlést, *Rauch* báró horvát bánt azzal fogadták a képviselőket, hogy hazaárulónak bélyegezték. Mikor a rend annyira-amennyire helyreállt, a bánt kijelentette, hogy a nehézségek elsimítására egy horvátokból és magyarokból álló vegyes bizottság fog kiküldetni.

Mi, akármennyire akarjuk is, ennek a vegyes bizottságnak ezéljárt megérteni nem bírjuk. Mi úgy tanultuk és úgy tudjuk, hogy Horvátországban viszonya Magyarországhoz törvényekkel van meghatározva s hogy ezeket a törvényeket semminemű vegyes bizottság meg nem másíthatja.

Szemfényvesztés legyen hát az a vegyes bizottság, amelylyel egy a magyar nemzetet, mint a horvátokat megcsalni akarják? Avagy a nemzeti kormány annak az Ausztriának politikáját akarja-e követni, mely addig „egyezkedett“ a különféle nemzetiségekkel, míg a nemzetiségekkel való folytonos kibékülés a sir szélére nem hozta Ausztriát?

A békét csak egy erős kormány adhatja meg, amely nemcsak tudja, amit akar, hanem akarja is azt, amit tud.

## A BEVÁNDORLÁSROL.

Root külügyminiszter állítólagos nyilatkozata.

Egy bécsi lap Root Elihunak egy nyilatkozatát közli, melyet a lap állítása szerint az Egyesült Államok külügyminisztere adott le közlés céljából a nevezett lap itteni levelezőjének.

E közlemény szerint Root azt mondotta, hogy a legkülönbözőbb népfajok akképp „törnek“ az Egyesült Államokba, mint a barbárok annak idején a római birodalomba. Ezek a hordák, így mondja állítólagosan Root, veszélyeztetik az Egyesült Államokat, mert egyrészt soha nem illeszkednek bele az Egyesült Államok kulturéletének keretébe, másrészt pedig ocsóbb bérékért dolgozván, oly viszonyokat teremtenek, amelyek eddig ismeretlenek voltak az Egyesült Államokban.

Root Elihu ez állításai ellen már csak azért sem foglalunk állást, mert nem hiszünk a bécsi lapnak. Root külügyér sokkal nagyobb diplomata, sem hogy egy külföldi újságróval a bevándorlási kérdés megvitatásába bocsátkoznék.

## SCHÖNAICH KUDARCZA.

Tisztek nem kapnak magasabb fizetést. Schönaiach ur, a közös hadügyminiszter tudvaleg felemelni akarta a katonatiszteknek fizetését. Meg is érdemlik, mert szinte beleszakadnak a nehéz munkába. Hanem ezek a rebellis magyarok nem akarnak méltányosoknak bizonyulni. Azt mondták, hogy az osztrák katonatiszteknek csak az esetre adnak több pénzt, ha ezért cserébe tekintettel lesznek a hadseregben valamiképp a magyar nemzetre is.

Erről persze a közös hadügyminiszter hallani sem akar s így a katonatiszteknek be kell érniök a régi fizetésükkel.

Szegény katonatisztek!

## SZOKNYÁS RABLÓK.

Két iskolásleány mint betörők.

A legtöbb újítás Chicagóból indul ki. A betörések terén is az amerikai Nyugat metropolisa vezet. Onnan érkezik be ugyanis a hír, hogy két alig tizenkétéves leánygyermek, *Smulski* Anna és *Mártha*, került a minap a rendőrség kezébe. A leányokról bebizonyosodott, hogy veszedelmes betörők.

A múlt héten egy *Baird* nevű dúsgazdag chicagói kereskedő házat látogatták meg a *Smulski*-leányok. A házasszony hálószobájába lopódtak s onnan elemelték az ékszereket.

Egyszerre csak lépteket hallottak. Maga *Baird*-né érkezett haza egy sétáról. A leánykák dehogyan ijedtek meg. Zsebre vették az ékszereket s azután dalolni és táncolni kezdtek. *Baird*-né kérdése, hogy mit keresnek a házban, azzal feleltek, hogy bujdosít játszanak. Csak mikor künn voltak már a házból, vette észre *Baird*-né az ékszerek hiányát.

A leánykák a rendőrségen a betörések egész sorát magukra tették s egyáltalán bevallották, hogy testvérbátyjuk képezte őket ki a jövedelmező mesterségre.

## MIKOR HALT MEG KOSSUTH?

VISSZAEMLEKEZÉS 1894 MÁRCZIUS HUSZADIKÁRA.

Tizennégy éve annak, hogy *Kossuth* Lajos Turinban hosszú álomra lezárta a szemeit. Azt mondták akkor, hogy *Kossuth* Lajos meghalt.

Én a Turinból ideérkezett gyászhire akkor megírt egy vezércikkemben tagadtam *Kossuth* Lajos halálát. Lelkemenk és agyannak legszembetűnőbb meggyőződése az volt, hogy egy *Kossuth* Lajos meg nem halhat. Aki eszményekért élt és küzdött, aki nagy igazságokat állított fel, aki másoknak, aki egy nemzetnek szentelte szívének minden érzelmét, agyának minden gondolatát, az megváltotta maga számára a jogot az örökkévalóságra, az halhatatlan.

S mikor megláttam a magyar nemzet gyászának fenséges megnyilatkozását, mikor azt a mély és őszinte kegyeletet láttam, amelylyel az egész művelt világ leborult *Kossuth* nagysága előtt, csak annál mélyebb gyökeret vert szívemben a meggyőződés, hogy a turini haragok nem halált, hanem feltámadást hirdettek a maguk érzelmén. Feltámadását és örök életét azoknak az eszméknek, amelyeknek prófétája, apostola, elszánt katonája *Kossuth* Lajos volt.

A történelem könyvébe az van ugyan beírva, hogy *Kossuth* Lajos 1894 márczius 20-án meghalt, hogy holttestét Turinból a gyásznap fekete erdejévé átvitték Budapestre vitték, ahol azután eltemették. De maga a gyászmenet meghazudtolta a történelemnek feljegyzését. Azt az embert, akinek koporsóját egy osztatlan nemzet kíséri, dehogyan temetik el.

Tényleg nem temették el. Maguk között tartották a szellemet. Ez a szellem, *Kossuth* Lajos szelleme adott a magyar nemzetnek erőt a kitarásra abban a súlyos időben, mely a 48 előtti és 49 utáni időszak megismétlődését jelentette. *Kossuth* Lajos élő szelleme megtette Magyarországon azt a csodát,

hogy felülkerekedett az a párt, amely az ő, *Kossuth* elvein épült fel és ez elvek érvényesítésének kívánt csak élni.

És a nemzet ujjongott az örömeiben. Győzött a szellem, amelyet a nyers erőszak egy félészázadon át üldözött, de megölni nem bírt.

A nemzet gyermek hitében azt vallotta, hogy a szellem, hogy *Kossuth* szelleme győzött, hogy álma megvalósult, hogy független nemzet fogja ezután lakni a magyar földet.

Joga volt azt hinni annyival inkább, mert *Kossuth* Lajos szellemi vagyonának örökösei kerültek valahára az országunk élére. Férhetett-e most már kétség ahhoz, hogy Magyarországot valahára független lesz és magyar?...

Most konduljatok meg, gyászharagok! Most boruljatok le sirva, magyarok! Nem tizennégy év előtt, most halt meg *Kossuth* Lajos, most temetik odahaza.

Most halt meg; meggyilkolták őt azok, akikről azt hittük, hogy legközelebb állanak hozzá.

Darabokra tépik, átgyurják az ő leveit, azokat a szent leveket, amelyeknek követésében ette a származás keserű kenyerét negyvenöt éven át. Darabokra tépik az leveit az ő „követői“ és azután azzal védekeznek, hogy a „politikai életben nem kell mindig következetesnek lenni.“

1894 márczius huszadikán Turinból egy koporsóban vitték Budapestre egy élő, halhatatlannak hitt nagyságot, akit 1908 márczius havában legyilkoltak a magyar országgyűlésen s akit suttymban akarnak eltemetni. *Kossuth* Lajos most teszik meg csak a sirba.

Vajjon fel fog-e *Kossuth* Lajos támadni ebből a sírból? Fel fog támadni, magyar testvérek, ha ti, a nemzet, fogjátok őt hinni és lekönnyörögni igaz szívvel, tiszta lelkesedéssel.

*Singer Mihály.*

## A NAGYVILÁGBÓL.

WÖLFINGNÉ EMLÉKIRATA. *Wölfling* Lipót elvált felesége, az örültek házába csukott *Adamovits* Vilma boszút áll ellenségein. Egy *Schmoll* nevű bécsi író utján kiadja emlékiratait. Az előzőben *Adamovits* Vilma a főhercegről írt szerelméről beszélt és az asszonynak az örültségig menő féltékenységéről. A könyvben szó van *Wölfling* Lipótnak *Adamovits* Vilmahoz való viszonyáról abból az időből, amikor *Wölfling* még nem tette le a főhercegi rangját.

JUBILEUM. Mintán *Ferencz* József beleegyezett a 60 éves jubileum alkalmával megtartandó nagy felvonulásba s mert kijelentette, hogy ha már lesz, hát olyan legyen, aminő nem volt, Bécs nagyban készülődik. A történelmi felvonulás az egyes korszakokat fogja jellemezni. Ez a diszfelvonulás, melynek *Wilczek* János gróf a védője, több mint 600.000 koronába fog kerülni.

BÉKÉT AKAR. *Mulaj* Hafid, a marokkói ellenszultán a francia sereg vezérével fegyverszünetet kért, hogy az alatt az idő alatt a békéről folytathassanak tárgyalásokat.

87 ÉVES. *Lipót* herceg, a bajor régens, most ünnepelte meg 87-ik születésnapját, mely alkalomból az összes német uralkodó fejedelmek, valamint a német császár is, elhalmozták gratulációikkal. *Lipót* teljességgel nem látszik meg magas kora. Épp oly fürgé és eleven, mintha 30 esztendő volna. Ideje nagy részét vadászattal tölti.

ANGLIA BESZÉL. Anglia egy javaslatával keresztülhuzta az összes hatalmak számításait a macedoniai kér-

dést illetően. Macedonia számára ugranis ideiglenesen kormányzót szeretne kinevezetni, ami ellen első sorban Törökország fog kézzel-lábbal kapálódzni.

ALFONZ MADRIDBAN. A spanyol király *Barcelonából*, — ah az anarkhisták falragaszokon értesítették a népet, hogy a királyt meggyilkolják — visszatért Madridba. A pályaudvaron a királyné nyakába borult *Alfonz* és sirt örömeiben. Madrid népe lelkesen megjelenezte a királyt.

NAGY LOPÁS. A Bukarestben székelő amerikai követségtől egy francia alkalmazott ellopta az amerikai külügyi hivatal és a követségek által használt titkos írásnak kulcsát. A tolvaj elmenekült.

A CZÁR AZ ŐSEINEL. Az oroszok czárja mult csütörtökön meglátogatta a Szent Péter és Szent Pálról elnevezett erődöt s ott a mauzoleumban hosszasan imádkozott őseinek sírjánál.

NEM AKAR MEGKEGYELMEZNI. *Lisszabonból* kábelzik, hogy *Manuel* király nem fog általános kegyelmet osztani. A kormány az amnesztia-ról szóló okiratot eléje terjesztette. De a fiatal király megtagadta az aláírást. Kijelentette, hogy az amnesztia csak akkor fogja megadni, ha bebizonyítják neki, hogy atyjának és bátyjának meggyilkolása nem függ össze a politikai zavargásokkal.

MEGSZÖKÖTT BANKÁR. *Friedberg* Zsigmond bankár 4 millió márká adósság hátrahagyásával megszökött Berlinből. A 4 millió márká adósságra 11.000 márká fedezet van.

THE DOLLAR SAVINGS & TRUST COMPANY

MAGYAR OSZTÁLYA

YOUNGSTOWN, O.

VAGYON: \$1,000,000. PÉNYT KÜLD az 6-hatású és a világ minden részére gyűjtemény, elemzés és postaként. BIZTONSÁG után 4 százalékos kamatot fizet. ÜZLETVEZETŐ: *Burger B. Lajos.*

### A BEVÁNDORLÓ

A magyar bevándorlók és az amerikai magyarok érdekeinek szentelt folyóirat.

Megjelen minden KEDDEN és PÉNTEKEN.  
A „Bevándorló” újságállalat: Makray Aladár.  
Szerkesztő: SINGER MIHÁLY.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
127 EAST 13th STREET, NEW YORK.  
Telefonszám: 4350 ORCHARD.  
Pittsburgi iroda: 1415 Fifth Ave., Pittsburg, Pa.  
Irodavezető: dr. Hódinka Tivadar.  
Passaic iroda: 16 Monroe St., Passaic, N. J.  
Irodavezető: Rimaszécsi Szegedy Gyula.

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:  
New York város egész évre ..... \$3.—  
Egyesült Államok egész évre ..... \$2.50  
Magyarország egész évre ..... \$4.—

### THE IMMIGRANT

A periodical devoted to the interests of immigrants from Hungary and of Hungarian Americans.

Issued every TUESDAY and FRIDAY.  
Published by the „Immigrant” Publishing Co.  
Aladár Makray.

Edited by MICHAEL SINGER.  
Editorial Rooms: 327 East 13th St., New York.  
Telephone: 4350 ORCHARD.  
Pittsburg office: 1415 Fifth Ave., Pittsburg, Pa.  
Manager: dr. Theo. Hódinka.  
Passaic office: 16 Monroe St., Passaic, N. J.  
Manager: J. R. Szegedy.

SUBSCRIPTION RATES:  
For New York City, 1 year ..... \$3.—  
For the United States 1 year ..... \$2.50  
For Hungary, 1 year ..... \$4.—

Entered as second-class matter January 3, 1905,  
at the Post Office at New York, N. Y., under  
the act of Congress of March 3, 1879.

### SZILÁNKOK.

— Böhm Sándor budapesti szállító kijelentte, hogy annak a marék hazai földnek szállítására, amelyet *Bliesz* connessvillei plébános kért, az ottani temetőben nyugodt magyar bányászok számára, nem számít semmit.

— Budapesti laptársaink, amelyek felajánlották azon, hogy a marék föld szállítására sok pénzbe kerül, immár lecsendesedhetnek. Az amerikai magyarokra nem kell a pénz pocsékolni.

— Ide, a „Szilánkok” közé való az a vezércikk, melyet a „Pesti Hírlap” március elsejéről keltezett számában olvastunk. Ezt olvastuk ebben a cikkben: „Azt mondják: a király nem engedi, hogy a magyar nyelv érvényesülését a közös hadseregben; a király nem engedi, hogy a 48-as párt vegye át a kormányzást; a király nem engedi, hogy a magyar állam nyelvéhez köthessék a választói jog; a király nem engedi, hogy tolvaj minisztereket vád alá helyezzünk; a király nem engedi, hogy az önálló jegybankot felállítsuk; a király nem engedi, hogy a horvátokat és a nemzetiségeket letörjék... Ugyan, kérjük tisztelettel, kegyeskedjenek felvilágosítást adni, hogy a király ő szent felsége — mint az újabbkori törvényhozás nevezi — kegyeskedik-e megengedni, hogy a magyar emberek lélegeztessegyenek?”

— Mert — így folytatja a *Pesti Hírlap*, — ha ezt sem kegyeskednék megengedni, mi, mint jólis alattvalók, kutyakötelességünknek fogjuk tartani, hogy ne vengjük több lélegzetet s alázatos hódolattal meg fogunk fulladni.

— Ezt a „PESTI Hírlap” írta. Ha AMERIKAI magyar újság írta volna, Hengelmüller báró nagykövet ő kegyelmessége meg sem állott volna Budapestig, ott pedig megkövetelte volna a „rebellis” újságnak Magyarország területéről való kitiltását. És a nemzeti kormány sietett volna maga számára lekötni a washingtoni is-magyar nagykövet jóindulatát.

— Soha az amerikai magyarság még oly fényesen és oly általánosan nem ünnepelte Március Tizenötödikét. Miért ez általánosabb és fényesebb ünnepség éppen az idén? Talán kezdi érezni a magyarság Amerikában, hogy hazafiasság dolgában nem árt egy kis példát adni a magyaroknak odaát Magyarországon?

**HUNFALVY HUGÓ**  
Hites ügyvéd és jogtanácsos,  
— közjegyzői hivatal. —  
Iroda a főpostával szemben.  
231 BROADWAY New York City.

BARTA JÓZSEF ur képviseli ezentúl New York városában a *Bevándorlót* úgyis mint tudósítót, úgyis mint pénzbeszedőt. Ajánljuk Barta urat a new yorki magyar egyletek és new yorki olvasóink figyelmébe és pártfogásába.

### MAGYAROK AMERIKÁBAN.

**MÁRCIUS TIZENÖT.** Az egyes magyar telepeken megtartott március tizenötödiki ünnepségekről beérkezett tudósításokat lapunk legközelebbi számában fogjuk közzétenni. Együtt tudatjuk lapunk igen tisztelt olvasóival, hogy a jövő számtól kezdve a *Bevándorló* ismét az ő rendes formájában, nyolcz oldalnyi terjedelemben fog megjelenni.

**A MAGYAR SEGÉLYEGYLET IGAZGATÓSÁGI ÜLÉSE.** A new yorki magyar segélyegyletnek legutóbb megtartott igazgatósági ülésén a segély-alap kiosztásával megbízott bizottság megette a jelentését. Elszomorító volt annak a jelentésnek a tartalma. Azt bizonyítja az a jelentés, hogy bizony sok ama magyarok száma most, akiknek betevő falatjuk sincsen és gyors segítségre szorultak. Ezzel szemben elhatározták, hogy az inséges időkre való utalással kétezeröttszáz dollárnyi pótlékot kérnek az idén a kormánytól.

**UJ REF. EGYHÁZ NEW YORK-BAN.** Felkérteünk a következő sorok közlésére: A presbiterian egyház újból bebizonyította testvéri szeretetét és áldozatkészségét a magyarokkal szemben, amikor New Yorkban a második Avenue és 14-ik utcában megalakította az új magyar ref. egyházat. A vallásnak a társadalmi életre sehol sincsen olyan nagy befolyása, mint itt Amerikában, ahol valósággal lenézik a hitetlen embert. Ezért segíti és támogatja a hatalmas angol egyház magyar törekvéseit, hogy nemesak külső, hanem egyházi szellemtelő áthatott benső életünk is legyen. Csoporthozunk hát mindmég annyian az újonnan felemelt zászló alá. Mutassuk meg, hogy a hit szent tüze nem aludt ki a szíveinkből! — A 14-ik utca sarkán levő templom gyönyörű, vereskőből emelt épület. Egyelőre csak a kápolnát, később esetleg az egész templomot bocsátja a presbiterian egyház a református magyarság rendelkezésére. Az újonnan alakult egyház lelkesze tiszt. *Harsányi László* ur méltó időben, március 15-én tartotta meg az első istentiszteletet. A lelkeszi lak a második avenue 210. száma alatt van, a tizenharmadik utca közelében.

**UJ REGÉNYÜNK.** A *Bevándorló* jövő számában új, érdekes regény közlését kezdjük meg. Bűnügyi regény, mely elejétől végig lefogja az olvasónak érdeklődését. Bonyodalmás dolog, a melynek egyes folytatásait olvasóink alig fogják tudni bevárni. Az új regény címe: A **KILENCZVENKILENCZES SZÁMÚ SZOBA.**

**VACSORA CSORBÁÉKNÁL.** Csorba Alajos new yorki gyógyszerész honfitársunk vendégszerető házában kedélyes vacsora volt szerdán este, amelynek kellemetes voltát fokozta a háziasszony és *Oláh Anna* kisasszony lebilincselő szeretetreméltósága. A vacsorán résztvettek *Perényi Béla* ur és neje, *Telmányi György* ur és neje, *Fényes Lajos* newarki plébános ur, *Gonda* ur, *dr. Kellner Emil* ur és lapunk szerkesztője.

**AZ ELSŐ GYERMEK.** *Torhán János* yonkersi derék honfitársunkat most ajándékozta meg az ő kedves neje

az első gyermekkel, egy mosolygószerű leánykával. Tekintve, hogy *Torhán* ur a *Bevándorló* yonkersi képviselője és tudósítója, az ő családi öröme a miénket is képezi.

**UJ BORSZÁLLITMÁNY.** *Molnár Lipót* ur, a magyarországi bortermelők szövetsége amerikai ügynökségének elnöke azt adja hírül, hogy a tavaszi szükségletek fedezésére hazulról megérkeztek a borok és mindennemű szesz italok. Ugy tudjuk, hogy szinte felesleges a *Molnár Lipót* ur által importált borokat és pálinkákat olvasóink különös figyelmébe ajánlani. Aki egyszer rendelt belőlük, soha más rendelni nem fog. A tavaszra szóló rendeléseket jó lesz idejekorán beküldeni. *Molnár Lipót* ur különben most utnak indul, hogy üzleti feleit a magyarlakta vidékeken személyesen meglátogassa s minden nagyobb magyar központban képviselőseket és lerakatot szervezzen.

**MAGYAR KÖLTŐK ANGOL NYELVEN.** *Loew N. Vilmos* new yorki honfitársunk, aki felette sikerült Petőfi-fordításaival tette a nevét előnyösen ismertté, most egy újabb, ötszáz oldalra terjedő kötetet bocsát sajtó alá. A könyv a legkiválóbb költők verseit fogja tartalmazni angol fordításban, különösen Petőfi, Arany, Vörösmarty, Berzsenyi, Kisfaludy, Szász, Gyulay, Kiss, Rudnyánszky, Szabolcska költeményeit. Sok esztendőnek komoly munkáját fogja tartalmazni ez a könyv, amelynek megcsinálását a legtisztább hazafias érzélem sugalmazta. *Loew* ur Amerika népevel akarja megismertetni magyar hazánk költőit. Ebben a nemes törekvésében kell, hogy mindmég annyian támogassuk őt. *Loew* ur ugyan csak akkor bocsáthatja a könyvet sajtó alá, ha legalább is ötszázán rendelik meg azt előre. Rendeljük hát meg! A könyv ára egy dollár lesz. Minden megrendelés így czimzendő: *Mr. William N. Loew, 10 Amsterdam Avenue, New York.*

**CSALÁDI ÜNNEPÉLY TREN-TONBAN.** Szép családi ünnepély folyt le múlt vasárnap *Wárady Lajos* előnyösen ismert bankár honfitársunknak házában Trentonban. Ferike fiát konfirmálták. Ez alkalomból a szülőklet is, a fiut is elhalmozták szerencskívánatokkal, ez utóbbi számos értékes ajándékot is kapott.

**KÉT UJ MAGYAR LAP.** Egyszerre két új magyar lapot kapott Amerika magyarsága. Az egyiknek *Hajnal* a neve. Passaicon jelen meg *Messerschmidt Géza* r. kath. plébános szerkesztésében. Felekezeti cizlokot folytat. — A másik új lap az „*Amerikai Hírlap*”. Vasárnap jelent meg az első szám *Rudnyánszky Gyula* író-társunk szerkesztésében. A tizenhat oldalra terjedő újságnak tartalma szép és változatos s megérdemli az amerikai magyarság pártfogását. Beköszöntőjében azt mondja a szerkesztő, hogy a lapban *hazugság, személyeskedés, izléstelenség* soha megjelenni nem fog. Helyes. De ezt nem szökták megígérni, hanem megcselekszik.

### MAGYAR AMERIKAI BANK

ÁLLAMI BANK

Elnök: W. H. BRYAN, volt állami bankvizsgáló.

32 BROADWAY - - NEW YORK

Ha biztos helyen akarja pénzét tartani, vigye a **MAGYAR AMERIKAI BANKBA**, mert ez az egyedüli magyar, állami felügyelet alatt álló pénzintézet Amerikában, \$200.000.00 alaptőkével és tartalékkal.

Abban a bankban van pénze legbiztosabb helyen, mert arra az állam ügyel fel és betétjére magas kamatot ad. Magyarországi képviselője a Magyar Pénzügyi Központi Hitelbankja és az ennek kötelekébe tartozó 450 vidéki pénzintézet 1000 millió korona alaptőke és betéttel.

BETÉTEKET CHECK ACCOUNTRA ELFOGAD.

Levélbeni megkeresésre is készséggel szolgál felvilágosítással.

\$ 15.000.00 Biztosíték New York Állam Pénztáránál.

### SCHWABACH MAGYAR BANKHÁZA

1431—1st Ave., New York, A 74-IK UTCZA KÖZELÉBÉN.  
AZ ÖSSZES HAJÓTÁRSULATOK MEGHATALMAZOTT KÉPVISELŐJE.

HAJÓJEGYEK bármely vonalra eredeti áron.  
PÉNZKÜLDEMÉNYEK legbiztosabban és leggyorsabban továbbítanak.

KÖZJEGYZŐI IRODA. — HAZAI ÜGYEK gyors és pontos elintézése. — Felvilágosítás INGYEN. — TŰZBIZTOSÍTÁS.

### United States Health and Accident Insurance Co.

I. B. PITCHER, President.

BIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG BETEGSÉG, BALESET ÉS HALÁLESET ELLEN.

KELETI FŐIRODA: 76 William street, NEW YORK.

SEGÍTSÉG BETEGSÉG, BALESET ÉS HALÁLESET MÉRÉSÉRE.

Aki családját és önmagát szereti, siessen beiratkozni.

Beiratási díj 5 DOLLÁR, havi járulék 1 DOLLÁR.

AKI természetes módon megbetegszik, félve az át minden napra egy dollárt kap.

AKI baleset folytán megbetegszik, egész éven át havonta 20 dollárt kap.

AKIT utazás közben baleset ér, hetenkint tíz dollárt kap.

AKIT baleset folytán utólról a halál, örökösöknek a társaság kétszáz dollárt ad.

UNITED STATES HEALTH AND ACCIDENT INSURANCE CO.  
76 William street, NEW YORK.

Uraim! Miután a társaságba belépni óhajtok, sziveskedjenek hozzám magyar ügynököt küldeni.

Név .....

Házszám .....

Város .....

Vágja cet ki és küldje be a fenti czimre.

MAGYAR KÖRLEVELET, MELY MINDEN TOVABBIT MEGMOND, KIVANATRA INGYEN MEGKÜLDÜNK MINDENKINEK BARTHÓVA.

Minden levél így czimzendő:  
UNITED STATES HEALTH & ACCIDENT INSURANCE CO.  
76 William street, NEW YORK CITY.

### JACOB KLEIN

MAGYAR BANKHÁZ, HAJÓJEGY- ÉS KÖZJEGYZŐI IRODA.

A PENNSYLVANIA VASÚTÁRSULAT EGYEDÜLI MAGYAR FŐÜGYNÖKSÉGE

1340 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA. 207 SIXTH AVENUE, HOMESTEAD, PA.

KÖLDÜNK pénzt az 4-hasba gyorsan és biztosan; a legrovidebb időn belül kézbesítjük a pénz kifizetését igazolt eredeti postai feladó-vevényre.

VEZÜNK és ELADUNK külföldi pénzeket, Pennsylvania állam bankházainak nagy részét mi látjuk el hazai pénzzel. Pénzüket elfogadjuk megvásárolni és fizetünk kamatot; kivánágra elhelyezük bármely hazai bankban, vagy a Magyar Királyi Postakasszárkában és beszeressük az eredeti betétkönyveket.

ELADUNK HAJÓJEGYEKET bármely hajóra a hajótársulatok eredeti árain és nagy kiterjedésű összeköttetésünkkel fogva utainak mindenütt a kellő védelemben részesülnek.

JOGI, KATONAI, telekkönyvi és hazai peres ügyekben szakértelemmel gyorsan és pontosan járunk el.

ELFOGADUNK betéteket a Duquesnei Magyar-Amerikai Takarékos- és Hitelintézet javára is.

### The Hungarian American Savings & Trust Co., Duquesne, Pa.

ALAPTŐKE ÉS FÖLÖSLEG \$175.000.00.

Állami ellenőrzés alatt álló takarékpénztár négyezszázalékos betétzámára, hol a magyarság károsítására melletti a legbiztosabban őrizheti meg pénzét.

IRJON ÁRJEJGYZÉKÉRT E CZIMRE:  
**JACOB KLEIN**  
1340 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA.

### HA BAJBA JUTOTT, FORDULJON NAAR MANFRED

békebíróhoz,  
15 E. STATE STREET, TRENTON, N. J.,  
aki tanácsokkal, segítséggel látja el.  
MAGYAR, NÉMLT, TÓT, LENGYEL stb.  
TOLMACS MINDIG KÉZNEL.

RANKINI I. MAGYAR MUKEDVELŐ ÉS ÖNKÉPZŐKÖR.  
— Alakult 1907. január hó 8-án. —  
Gyűléseit tartja minden hó első vasárnapján a Schwartz-féle Hallban.  
Elnök: Horváth János; alelnök: Bukorow Dusán; jegyző: Somovitz Sámuel; pénztárnok: Bukorow Dusán; pénzügyi titkár: Csapota Pál; vigalmi bizottság: Csetey Juliska k. a., Bodács Sámuel, Nagy Bertalan, Flis Istók, Fenyő András; könyvtárnok: Kardos István.

### A NAP

A magyar újságtársaságunk, Magyarországi legfőbb és legterjedtebb naplójunk.  
Felolós szerkesztője: Braun Sándor.  
Politikai főmunkatársai: Bródy Sándor, Lengyel Zoltán és dr. Kalmár Antal.

A NAP a 48-as eszmény legfőbb katonája a 67-es politika legkiválóbb újságja.  
A NAP nemcsak a legkiválóbb lap, de a LEGOLCSÓBB IS.  
Előfizetés Amerika területére egész évre \$8.—  
Félévre ..... \$4.50  
Negyedévre ..... \$1.25  
Mutatványszámokat készséggel küld:  
A NAP kiadóhivatala:  
Budapest, VIII. ker., R88k Sellárd-u. 9. sz.

### „HUNYADI HALL”

404 East, 64 Street, New York,  
Ave. A. és I. Ave. közt.  
— Elsőrendű magyar bor és sörcsarnok. —  
MÓZER JÓZSEF, tulajdonos.  
Az uptowni magyarság legkedveltebb mulatója. — Minden szombat este nagy zene és hangverseny.

**ASSOCIATED WINE GROWERS OF HUNGARY**  
American Agency:  
**LEOPOLD MOLNÁR, Pres.** Telephone: 4040 Orchard.  
200 East 10 Street, New York.

Tudatjuk az érdekelte körökkel, hogy

**KITÜNŐ, EREDETI MAGYAR BORAINK**  
és másnemű szesz italainkból a tavaszi szükségletek fedezésére szolgáló újabb nagy küldemények megérkeztek.  
Az általunk importált magyar italok minden jönevű borkereskedésben és vendéglőkben kaphatók.  
Tavaszi szállításra szóló rendeléseket kérünk haladéktalanul e czimre küldeni:  
**LEOPOLD MOLNÁR,**  
200 East 10th St., New York City.

HAJÓJEGYET VÁSÁROLNI ÉS PÉNZT AZÓ HAZÁBA KÜLDENI LEGBIZTOSABB ÉS LEGJOBB

**KISS EMIL**  
BANKARNAL  
104 SECOND AVE., NEW YORK  
IRJON ÁRJEJGYZÉKÉRT

## Hazai Dolgok.

**Görög keleti magyar egyház szervezése.**  
BUDAPEST. A gör. keleti magyar nemzeti egyház szervezése ügyében, amelynek eszméjét néhai dr. Reiner Zsigmond felvette s annak támogatása érdekében lelkes mozgalmat indított, a képviselőház is, 63 törvényhatóságok lelkes felirata folytán, sürgősen teljesítendő elsőrendű nemzeti önvédelmi kötelességnek mondotta ki. Ezen 63 törvényhatóságon kívül újabbban hasonló szellemű felirattal járultak a képviselőházhoz Szeged és Kolozsvár szabad kir. városok, továbbá Nógrád és Bereg vármegyék törvényhatósága. Az összes 89 törvényhatóság közül tehát már eddig 67 felírt dr. Reiner szép terve megvalósítása érdekében.

**Dráma a Ferenccvárosban.**  
BUDAPEST. A Ferenccváros egyik hatalmas bérkaszárnijában borzalmos gyilkosságot követett el egy megcsalt férj. Csotár János cipészsegéd megdudta, hogy a felesége bűnös viszonyt folytat egy Rakovszky Lajos nevű szobafestővel. A megcsalt férj rettetes haragra lobbant, először a feleségét verte meg, aztán baltát ragadott, leszaladt az asszony földszinten lakó csabítójához és az éles baltával megilkolta.

A Tüzoltó-utca 33. számú házban lakott Csotár János a feleségével. Mindenki tudta a házban, hogy Csotárné rossz asszony, akinek viszonya van Rakovszkyval, aki Fissner Gyula eszepeknél lakott albertletben. Sokat sutogtak erről, utóbb már egész nyíltan beszéltek a dologról, de a megcsalt férj még mindig nem tudott róla. Minap reggel aztán, mikor munkába akart menni, egy levél akadt a kezébe, amelyből megdudta a valóságot. Haragjában félholtra verte a bűnös asszonyt, aztán felvette a konyhában levő baltát, hogy a csabítójával is végezzen. Lement a földszintre és beállított Fissnerékhez. Az ajtóban szembe találkozott Fissner Gyulánéval, aki a nővére.

— Kérlek, hozz egy kis pálinkát, nagyon ihatnék, — mondta.  
Az asszony sietett a boltba pálinkáért, Csotár pedig lement a szobába, ahol Rakovszky Lajos mélyen aludt az ágyban. Még mielőtt a szerencsétlen ember felébredt és védekezhetett volna, Csotár János élesre fejt baltájával egymásután négyszer fejbévágta. A baltautések teljesen kettéhasították Rakovszky koponyáját. Amikor a gyilkos végeztet áldozatával, kiment az udvarra. Ott találkozott a nővérel, aki megkérdezte:

— Miért vés oly a kezéd?  
— Végeztem azzal a gazemberrel, — mondta.  
A házbeliek le akarták fogni, de ő nyugodtan mondta, hogy ne bántsák, mert ugyanis önként akar jelentkezni a rendőrségen.

A gyilkost bevitték a IX. kerületi kapitányságra, ahol nyomban kihallgatták. Nem tagadta a bűnét, hanem megvallotta, hogy boszúból ölte meg áldozatát és csak azt sajnálja, hogy a feleségével is nem végezhetett. Letartóztatták.

**Elítelt kivándorlási agitátor.**  
ARAD. Fischer József aradi volt ügyvédjelöltet, ki földmivészeket egy brémai társaság megbízásából kivándorlásra csábított, a rendőrség pénzbüntetésre ítélte. Fischer az ítéletet megfellebbezte a belügyminiszterhez, ki Fischer büntetését tíz napi elzárásra emelte fel.

**Megszokott rablógyilkos cigány.**  
ARAD. Horváth János és Sztójka József kőborcigányok másfél évvel ezelőtt meggyilkolták egy temesvári várnagy feleségét és két gyermekét s aztán a lakást kifosztották. A gyilkosokat az őszel Kisjenőn elfogták s a temesvári fogházba szállították. Kihallgatásuk alkalmával beismerték tettüket. A napokban két börtönőr Sztójkát s mert Temesvár felé csak reggel indul a vonat, addig az ideig a fogházban akarták őrizet alá venni őket. Ahogy azonban a fogház kapujába értek, Horvát kihuzta kezét a bilincséből s futásnak eredt. Az egyik ór utána vetette magát, de üldözés közben beleesett a pocsolyába. Mire felkelt, a menekülő cigány nagy egérutat vett. Az ór utána lövöldözött, de nem találta el. Nyolc börtönőr ment ki Horváth felkutatására, reggelig keresték a Maros mentén az erdőben, de nem tudták nyomára akadni. Most a csendőrség megyszer-

te keresi a megszokott rablógyilkost.

**Menyasszonyszökötés.**  
BEÉL. Biharmegye. Burtin Tódor, egy dusszagdag parasztleány pár hét előtt jegyet váltott a falu legszebb leányával. Minap volt kitéve a lakodalom. A vőlegény korán reggel szerelmes szívvél állított be a lakodalmas házba, ahol megtudta, hogy az esküvőből semmi sem lesz, mert a szépséges menyasszony az éjszaka megszokott a régi szeretőjével. Lóháton jött érte a leány és az éjjeli őr látta őket, mikor egy gyönyörű pejsz paripa szőrén átgaloppoztak a határon. A leány szerelmesen átkarolta a legényt, lovagja pedig vidáman nekiesztette a kantárt és hamar eltűntek az éjszakában. A vőlegény árván, csalódottan bandukolt haza leánylakásába.

**Borzalmas tréfa.**  
CSÁKVAR. Fejérmegye. Minap tartotta esküvőjét Zaka György, egy pátkai vagyonos földműves fia Fehér Máriával, egy csákvári gazda leányával. A csákvári leányeknek nem tetszett, hogy a legszebb és legvagyonosabb leányt felvették a falujukból. Ezért rettenetes tervet eszeltek ki. Estefelét, amikor az új pár a násznép kíséretében kocsikon Pátkára akart indulni, annak a kocsinak az ülését, amelyről azt hitték, hogy a menyasszony és vőlegény fog ülni, leöntötték peroleummal és tüzes taplót tettek alája. A kocsin azonban nem az új pár, hanem három nyoszolyó-leány foglalt helyet. Utközben Csákvár és Pátka között a tüzes taplótól hirtelen lángkapott a kocsi peroleummal leöntött ülése és egy pillanat alatt lángborult a leányok ruhája. Az égő kocsi fátylaként világitotta be az országot és a kocsi fogott lovak érezve az égő ruha szagát, örült vágatással ragadták magukkal a kocsit. Seidl György, a kocsi nem vesztette el lélekjelenlétét, bár a lángok haját és bajuszát már leperzselték és ruhája is tüzet fogott, mégis annyira tudott uralkodni magán, hogy megvadt lovait sikerült az utat keresztelő folyóba hajtani. Itt a leányok belegrázták a vízbe, mire égő ruhájuk elaludt. A szerencsétlenek azonban ekkorra oly súlyos égési sebeket szenvedtek, — hajuk leperzsélődött, arczuk, mellük összeégett, — hogy életbenmaradásukhoz semmi remény sincs. A csendőrök keresik a borzalmas tett elkövetőjét.

**Halott a mocsárban.**  
CSÖKMÖN. Biharmegye. A Körösnek egy sekély, posványos ágában hullára akadt a nagyváradi vidéki csendőrség. A nyomozás megindult és kiderült, hogy a halott Molnár Géza szeghalmi leány, akit a gyilkosai — két elvetemült pajtása — dobott a Körösbe. A gyilkosság a közszégyen történt egy hál után, ahol villogó leánysemelet háborus magot hintettek el a leány szívében. A csendőrség tudja, hogy kik a gyilkosok, de eddig nem találta meg őket. A bihari erdőben bujdosnak.

**Elgázolt váltóór.**  
DEBRECZEN. Szabó Barna, a hajduhadházi 122. számú váltóór három órákor éjjel részegen tért haza. A nyiregyházi tehervonat elütötte s 350 méternyire hurcolva, testét teljesen szétzaggatta. Szabó negyvennyolc éves ember volt s három gyermek atyja.

**Szerelmi boszú.**  
FELSŐSZEND. Abaujmegye. A minap a közszégyen szerelmi dráma játszódott le. A dráma hősei: egy 22 éves hajadon, Kojána Veron és ennek udvarlója, Kis Mihály. A leány már hosszabb ideje udvarolt a leánynak, még pedig oly hevesen, hogy szerelmük következményei már nagyon is mutatkoztak. A leány ekkor kezdte kerülni a leány házat és másnak kezdte a szelét csapni. Ez annyira elkésztette Gójána Veront, hogy megleste a legényt és az oltott méz forró levélét leöntötte. Kis oly súlyos égési sebeket szenvedett, hogy egy hónapot fog gyógyulása igénybe venni.

**Merénylet a főkapitány ellen.**  
HÓDMEZŐVÁSÁRHELY. Egy Kuka Béla nevű egyén élesre fent késsel le akarta szurni Szalay József főkapitányt, de tetteben megakadályozták. Szalay maga csavarta ki a merénylő kezéből a kést. A merénylőt letartóztatták.

**Szerelmi dráma.**  
KECSKEMÉT. Garzó András lajostmizei gazdaleány Horváth Erzsébet idevaló leányt agyonlőtte, mivel szerelmét nem viszonozta. A gyilkost a kecskeméti ügyészségre szállították.

**Halál a sinéken.**  
KECSKEMÉT. Nagy János kalaposmestert a budapesti személyvonat darabokra tépte. A vizsgálat megin-

dult, hogy büntényről avagy öngyilkosságról van-e szó.

**Végzetes védekezés.**  
LŐCSE. Szobonya József jolsvai állatorvos neje báli ruhájában szívenlőtte magát. Mellette volt törött cimbalomverője. Levelet hagyott hátra, melyben bocsánatot kér tettéért. Ott volt nyitott imakönyve is azon imánál felülve, melynek „Védekezés a könnyelműség ellen“ a címe.

**Rablógyilkosság.**  
LOSONCZ. Minap este eddig ismeretlen tettes betört Matejcsik Karolin 74 éves magánzó lakásába és ott az asszonyt agyonverte és a ládjában talált mintegy száz korona készpénzt, aranylánczot és gyűrűt elrabolta. A vizsgálat folyik.

**A katona szerelme.**  
MAROSVÁSÁRHELY. Megrendítő szerelmi tragédia tartja izgatottságban a várost. Iszlai Ferenc közös hadseregbeli örevezető agyonlőtte menyasszonyát, a csodaszép Nagy Erzsit, aztán maga ellen fordította a fegyvert.

Iszlai évek óta udvarolt a gyönyörű hajadonnak és a szülők is szívesen látták a szerelmes leányt. Később megkérte a leányt Nagy Alberttől, az apától, Kövér Lajos, Erzsike nagybátyja. A bácsi eltöltötte a háztól a katonát. Hiába könyörgött a leány, Kövér szíve nem lágyult meg. Iszlai minap bajtársai társaságában mulatott. Kissé mámoros volt s megkérdezte tőlük:

— Ha meghalok, eljöttök a temetésre?

A barátai kinevették és koczszintottak. Iszlai másnap délben revolvert kért egyik barátjától, a kinek kérdésére, hogy mi a szándéka, mosolyogva válaszolt:

— Hosszu utra megyek, szükségem van rá.

Másnap hajnalban belopódzott Iszlai Kövérék lakásának kertjébe. Itt várta a leány ébredését. Nagy Erzsike korán reggel felkelt és a kertbe ment. Mikor meglátta a katonát, kezében a revolverrel, rémülten visszafutott. Rövid idő múlva azonban újra megjelent. Ekkor gyors egymásutánban három lövés dördült el. Erzsike holtan rogyott össze a kert füvén. Iszlai ezután öngyilkos szándékkal a mellébe lőtt. Mire a házbeliek kiszaladtak, a leány kiszenvedett. A leányt haldokolva szállították a kórházba.

**A siketnéma gyilkosa.**

MISKOLCZ. A város határában levő Kisgyőr községben borzalmos gyilkosság történt. Dienes József földműves ittasan betért özeveg Gergely Pálné siketnéma asszony lakására. Az asszony a konyhában foglalkodott, mikor a jövevény nesz nélkül hozzálépett és hátulról hatalmas, élesre fent késsel megszurta. A siketnéma összeesett, mire Dienes többször megszurkálta, majd elmetszette a nyakát. A szerencsétlen asszonyt halálos sebbel szállították a kórházba, a gyilkost pedig letartóztatták a csendőrség. Tettét beismeri, de arról nem beszél, mi vitte a rémtettre.

**Fogadalmat öngyilkosságra.**

NAGYVÁRAD. Öt nagyváradi fiatal ember valóságos szövetséget kötött arra, hogy ha ideájukat egy éven belül feleségül nem vehetik, öngyilkossá lesznek. Egyikük, Gut Mihály fűszeres szeptemberben megölte magát. Most Knerr Gyula az itteni Vasfürdő egyik kabinjában öngyilkosságot követett el. Knerr Gyula huszestendős fiatal ember, Knerr János nagyváradi rézműves fia. Délután öt órákor ment el a fürdőbe s a 7. számú kabinba nyitotta fel. A szolgazemélyzettől tollat és tintát kért s a szobában levélíráshoz fogott. A fürdő alkalmazottjainak az irogatás nem tűnt fel; azt hitték, onnan fogja ezeket a postára küldeni. Fél hét órákor lövés dördült el a kabinban. A szolgák az ajtóhoz rohantak. Be volt zárva. Nyomban feltörték; — a pamlagon hevert Knerr Gyula vérben. Homlokán tátongó seb. Kezében hét milliméteres vadonutaj revolvert találtak. A golyó halántékát furta át s a szerencsétlen fiatal embert azonnal megölte. A tilkórszaton négy lezárt levelet hagyott. Azonkívül egy papírosszeletre írta a következőket: „Rózsikámnak. Ezeket a sorokat egy haldokló írja magához. Halálomnak maga az oka.“ A halottat beszállították a halottasházba. Ott látogatták meg szülei is, — akik eszméletüket veszítették korán kimúlt gyermekük láttára. Az öngyilkos fiatal ember egyik nagyváradi levélhordó leányát szerette régóta. Az udvarlás azonban reménytelen volt. Ez adta a fiatal gyerek-ember kezébe a revolvert.

## MINDEN MÁS VONALNAL OLCSÓBB UTAZÁS EURÓPÁBA New York - Rotterdam

az „oros-amerikai vonalak“ gyors hajóin.  
KÉNYELMES ELHELYEZÉS! KÜLÖN SZOBÁKBAN!  
KITÜNŐ ELLÁTÁS! FIGYELMES KISZOLGÁLÁS!  
UTAZÁSI IDŐTARTAM 7—12 NAP!

MÁSODOSZTÁLY \$45. -- HARMADOSZTÁLY \$26.

KÖZVETLEN ÖSSZEKÖTTETÉSEK  
ANTWERPEN, BREMEN és HAMBURGBA.

LÁNG JÓZSEF  
a „NEMZETKÖZI UTAZÁSI IRODA ÉS PÉNZVÁLTÓ TÁRSASÁG“ igazgatója.  
496 SECOND AVENUE, NEW YORK, N. Y.  
Cor., 78th Street.

Magyar banküzlet — Leggyorsabb pénzküldés.  
Irjanak menetrendért. — Irjanak prospektusért.

SOK ARANY ÉS EZÜST ÉREMMEL KITÜNTETVE.  
Különlegességek: 48-as Likör hazafias Ital, Gőgygyocsaac, Barackocognac, Barackszesz, Barackkréme, Port-Artur Keserű Gyomorerősítő Likör, Alföldi Teaurum, Alföldi Fehérkeresztes Sósorszesz.

A „RADIAL ELIXIR“-T  
kizárólag az ELSŐ ALFÖLDI COGNACGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG  
KECSKEMÉTEN gyártja.

Használati utasítás az eddig páratlanul álló és a maga nemében korszakkalkító kecskeméti „Radial Elixir“ gyomorerősítő likörhöz, mely csakis a legjobb gyógyfűvek párlatából, meleg uton készül.  
Műtán a legtöbb betegség a gyomor nem rendes emésztése által keletkezik, igen fontos a gyomor rendes állapotban való tartása, vagyis az emésztéshez szükséges gyomorsavaknak kellő mennyiségben való fejlődését kell előmozdítani, ezt teszi a „Radial Elixir“ és ezáltal megóvja azt, ki naponta reggel és este 1—1 pohárral isszik, hogy soha, sem gyomorgörcsöt, hascsikarást, székrekedést, gyomornyomást nem fog érezni.  
A „Radial Elixir“ 1 év óta van forgalomban és máris a legkedveltebb keserűk egyike, mert nemcsak gyógyhatású, hanem mint étvágygerjesztő, emésztést gyorsító és gyomorját gyógyító különlegesség páratlanul áll és ilyen összetételű likörök más gyár nem állt elő.  
A „Radial Elixir“ ivégyformája is egyike a legsikerültebbeknek és csakis akkor valódi ha az ivégyre magára Első Alföldi Cognacgyár Részevénytársaság Kecskeméti „Radial Elixir“ van beégetve és eredeti kupakkal, valamint következő nyakszalaggal van lezárva: „Radial Elixir“, gyógyfűvek és növények gőzlepárlása utján készült. Egészségi szempontból különösen ajánlható.  
Kérem szives próbarendelését és vagyok

Hazafias tisztelettel  
VIDDER EMIL,  
44 AVENUE C, NEW YORK.

ANGOL TANÍTÁS LEVÉLILEG.  
Levélileg tanítunk angolul Amerika minden részébe. Tandij havonta \$2.  
Angol-magyar iskola, fordítási iroda.  
MANDEL B. ERNŐ, egyet. hallgató.  
New York, N. Y., 61 Ave. A.

LITTLE BOULEVARD  
— Elsőrangú magyar könyv. —  
56 MASODIK AVENUE, NEW YORK  
a 3. és 4. utcák között.  
PROPER H. tulajdonos.  
— Ébéd, vagy vacsora 25 cent. —

Zeisler Zsigmond  
Államilag engedélyezett pénzküldő  
20.000 dollár biztosíték  
Állami postahivatal. Közjegyző.  
LEGOLCSÓBB HAJÓJEGYEK.  
711 S. Broad St., TRENTON, N. J.

KLEIN ISIDOR  
MAGYAR BANKHÁZA  
101 HAWKINS AVENUE, RANKIN, Pa.  
Legbiztosabban küld és kamatoztat pénzt.  
Legjobb hajókra ad el jegyeket. Pereket, szerződéseket, konzuli hitelesítéseket, katonai-ügyeket biztosan elintézi.

THE RONAY CO.,  
1310 FIFTH AVENUE,  
PITTSBURG, PA.  
ajánlja honfitársai szives támogatásába pompásan berendezett üzletét, amelyben importált áruk a legjobb minőségben, kitűnő olvasmányok, remek kiállítás és minden vállalkozások számára írt imádságos könyvek, irodaszerek, írószekők, jófajta hazai dohány és szivarok, arany és ezüst ékszerek, valódi tajték és selmezi pipák, száraz, szedeli paprika, lipői túró, tiszajukli bajuszpedr, stb., a legjutányosabban árban kaphatók.

HA ELADNI  
akarja Magyarországon fekvő vagyonát,  
HA VÁSÁROLNI  
akar földet Magyarországon, forduljon ezen címre:  
John Majoros  
402 So. Washington Ave., Scranton, Pa.

THE STAR BOOK BINDING CO.,  
Aisóvárosi Utca: 153 East 4 street  
NEW YORK.  
Elvállal minden e szakmába vágó munkát.  
— JUTÁNYOS ÁRAK. —

RIZSAK JÁNOS  
passaici pénzküldő budapesti irodája  
IV., Sütő-utca 6. szám alatt van.  
Irodavezető: RIZSAK MIHÁLY.

RIZSAK JÁNOS, KÖZJEGYZŐ

MAGYAR PÉNZKÜLDŐ ÉS VÁLTÓINTÉZETE  
127—2-ik UTCZA, PASSAIC, N. J.  
PÉNZT a legpontosabban és lehetőleg leggyorsabban küld az 6-házába. Az összes hajótársulatok meghatalmazott képviselője.  
Mindennemű közjegyzői okiratok szakszerűen kiállítanak és konzultánsilag hitelesítettek. Jogi, katonai és telekkönyvi ügyekben pontossággal járok el.  
Reám bízott ügyekben pontosan és lelkiismeretesen járok el.  
Az utasokat személyesen elkísérem a hajóhoz.  
Utbaigazítást, felvilágosítást és tanácsot ingyen adok.

FIÓKÜZLETEK:  
ALPHA, N. J. PHILLIPSBURG, N. J.  
WHARTON, N. J. SOUTH BETHLEHEM, PA.

**Leány lakodalmán.**  
SATORALJAUJHELY. Velejte községben Pohlod András a leánya lakodalmán összeházaszkodott feleségével, majd dühében a lakodalmas nép szemlétára szíven szurta feleségét, ki azonnal meghalt. Pohlodot az egybegyűltek megakarták lincselni, amit csak a közbelépett csendőrök akadályoztak meg. A gyilkost letartóztatták.

**Elkobzott regény.**  
SOPRON. A rendőrség egy könyvkereskedésben elkobozta a „Götzen-daemmerung“ [Bálványok Alkonya] című magyargyalázó regényt.

**Bíró és bankár.**  
SOPRON. A soproni bíróság érdekes kérdésben hozott döntést a napokban. Kijelentette, hogy a bírói kar bármely tagjának szabad bakkarát játszani. Ennek az ítéletnek az indoklását ugyan nem olvastuk, de mindenesetre bizalommal vagyunk a soproni bíróság iránt, s meg vagyunk róla győződve, hogy fontos argumentumokkal alaptalan meg ezt a döntést. Valószínűleg tartjuk, hogy a megokolásban a következő passzusok foglaltatnak:

... mert abban az esetben, ha a bíró bankár, vagyis bíró és bankár, ez nemcsak állásának megfelelő foglalkozás, — lévén a bankári osztály ura osztály — hanem egyszersmind olyan helyzetet teremt, amelyben a bíró hivatalos foglalkozását is gyakorolhatja. Ugyanis megtanulja a számtannak azt a művelését, amelyre az igazságszolgáltatásban szüksége van: az osztást. Mint bíró, igazságot oszt, mint bankár kártyát oszt.

Azonfelül pedig sláger esetében sommás végrehajtást eszközölt a krupié által, aki a bankárral szemben [ugyanis szemközti ül vele] a végrehajtó szerepét játszza. A csalást [máha ilyen is van] szigorú bírói szemmel ellenőrzí.

Mint poénatör külön előnyöket élvez. Tegyük fel, hogy a bankár leadja a kártyát és veszt. Természetes, hogy a krupié fizet. Észreveszik. Mi történt? Botránny? Oh, nem. A bíró poénatör így szól:

— Bocsanatot, az igazság mindkét szemére vak, én nem látam tehát a kártyákat. Azt hittem, hogy a bankár nyert, ezért tottam be a pénz.

Mint bakkarajátékos, a bíró hozzá szokik a zöld asztalhoz. Ennélfogva tehát nemcsak szabad a bírónak bakkarázni, hanem muszáj is. Aki a bakkarajátéknál kiismeri magát az esélyek táblázatán, az táblabíró lesz. Ha azonban nem ismeri a járást benne, csak albró lehet és nem járásbíró.

**Pofokodó ügyvédek.**  
TEMESKUBIN. Kinos jelenet játszódott le minap az itteni kir. járásbírósnágnál egy albró tárgyaló termében. Dr. Abonyi Henrik István és dr. Kiss Károly ügyvédek egy perköltésig iránt megindult perből kifolyólag a tárgyalás után összeházaszkodtak s veszedékesség tettelegesség fajult, alaposan felfofozván egymást a jelenlévők nem kis csodálkozására és a pereskedő felek épülésére.

**Zöldi Elza öngyilkossága.**  
TEMESVÁR. A város közönségét egy nem mindennapi dráma tartja most izgalomban; növeli az eset érdekességét, hogy a dráma hősnője, Zöldi Elza színésznő, drámai hősnője a Ferencz József-színháznak. A hőse pedig az esetnek miskolci Gotthilf Aladár, aki fejbőlte magát és élet-halál közt lebeg. Még élt Gotthilf, amikor Zöldi Elza is halántékra lötte magát. Mivel Gotthilf egy sornyi irás nélkül lőtt magára, tettének okát nem tudták; de az a második öngyilkossági kísérlet nindént megmagyarázott. Zöldi Elza és miskolci Gotthilf Aladár ugyanis már egy év óta jegyben jártak. A tiszta, önzetlen szerelem fűzte őket együvé. Ezt, amíg most két átlótt koponya nem igazolta, Temesvárot nem igen tudták megérteni. Hihetetlennek tetszett, hogy Zöldi Elza, ez az alig husz éves szép, érdekes leány, halálosan beleszeressen a 45 éves Gotthilf Aladárba, ebbe a hajótörött gavallérba; Gotthilf azelőtt nagyon könnyelműen élt és mint a duszgadzag miskolci Gotthilf-család sarja, százezreket pazarolt el, úgy hogy az utóbbi időben, nyakig adósságban uszva a családja apanázsából élt. Ebben a helyzetében hozta össze sorsa Zöldi Elzával, aki a tavalyi szezonban mint a budapesti Nemzeti Színház tagja, még csak mint vendég játszott Temesvárott, de már a mult nyáron a budapesti Krisztinavárosi Színházban, Krescsányi szerződötetett tagjaként működött és a társulattal ő is elment Temesvárra. Most a legutóbbi időben vált végzettség kettőjüknek szerelme. Gotthilf mindenáron feleségül akarta

venni a leányt. Ennek azonban ezer meg ezer akadályja volt; persze, nem a leány részéről, akinek édesatyja, Zöldi Márton, a népszerű novelláskész, beleegyezett a házasságba, de igenis akadályok merültek fel a férfi családja részéről, amelyhez hiába fordult a vőlegény, hogy segítse meg még egyszer, utóljára. A család könyörtelen maradt. A sok hasztalan kísérlet, hogy adósságait kifizethesse és új életet kezdhesen, végre is kifárasztotta, elkeserítette és az elkeseredés aztán fegyvert adott kezébe, öngyilkossá lett; és másnap a menyasszonya, Zöldi Elza is. A leányt a kórházba vitték a delután folyamán lakásáról, ahol halántékába golyót röpített. Állapota súlyos; de észnél van és egyre vőlegénye állapota után tudakozódik. Persze, nem merik tudatni vele, hogy az már kiszenvedett.

REVOLVERES SZINDARAB.

Szólóskád mint főszereplő.

A budapesti a „Nap”-ban olvassuk a következő „Kecskeméti eset”-et, mely bátran megeshetett volna itt köztünk — Arizonában:

ELSŐ FEJEZET, melyben elmondatik, mi köze az asztalosműhelynek a színházhoz, közben fölfejtődik egy sorstragédia mint zenés operett, s ennek kapcsán kiderül, ki is az a híres, nevezetes Somogyi János?

Volt egyszer egy ember, a szakállá ugyan nem volt kenderből, ellenben asztalos volt Kecskemén. A krónikás avult írói szerint a kendertelen embert Somogyi Jánosnak hívták, negyedszázaddal ezelőtt még furt-faragott, reszelt, gyalult tulipánokat festett a ládákra, — de hirtelen, mint a mennykő-csapás, bizsergni kezdett valami szegényben, felrugta a műhelyt és költő lett. Nem részegség alapon, ami jobb, hanem drámai költeményt írt, ami rosszabb. A hamis bankó volt a czime az üggydarabnak, ez burrrant a színházba, ott kialakult, a közönség toporzékol. Ennek alapján a műhelyember megírta második elmeüvét, elkeserítette az Agglegény tündérei-nek s mint sorstragédia nevezetű zenés operettet elvitte Bihari Ákosnak, a kecskeméti színház nyurga és vidám szemű igazgatójának. Egy modern darab, — suttoga kéjjel a költő — s Bihari, aki már sok minden rosszat átélt, elolvasta az ákom-bákom dolgozatot is.

MÁSODIK FEJEZET. Itt már fellép a hatlötvetű revolver, amelylyel a költő belötte magát az irodalomba. Visszont egy szólóskád is szerepel, melyet a színészek körül-lengtek. Valamelyes bukásról is esik szó.

A darab nem rossz, utolsó, akasztani való, — mondta Bihari. A költő elsápadt s így szólt: Fizetek kilencszáz koronát, ha előadja. — Az más, — mondta a direktor és előadta Somogyi bácsi tragédiáját. A költő eközben revolverrel szelődött s lelővéssel fenyegetett mindenkit, ha nem játszanak becsülettel. A színészek halálfélelem közepette szavaltak, s különösen egy szólóskádba bujtak bele és másztak ki. Pont három óra hosszat másztak ki és be, s erre legördült végérvényesen a függöny. Boszut álok, — hörögte az asztalos, s nem fizetek, ezek a gazemberek erőszakkal buktattak meg. Gyerünk a bíróságra, — dörögte Bihari, s bepörölte a költőt.

UTOLSÓ FEJEZET, melyben a szerkesztő ur végleg elenyészik, a béke helyreáll s a világrénd csorbítatlanul forog abban a bizonyos keserű leben.

Somogyi bácsi az Országos Ellenőr szerkesztője is titokban Kecskemét városában. Nagy karrierje miatt nem akart ráduplázni a botránnyra, kiegyezett a direktorral, fizetett a közismert köles módjára, a zenés irányu művet bepakkolta egy ládába s fölküldte Heinrich Gusztávnak. Itt új történet kezdődik, amelynek a fejleménye kézenfekvő. Irodalmi díjat az asztalosnak.

MÓZER JÓZSEF „KISFALUDY” KÁVÉHAZA és ÉTTERME 53. utca sarkán. 964 l. Avenue, New York. Friss, jó magyaros ételek és italok minden időben kaphatók. — Két finom billiárd-asztal. — A felsővárosi magyarok legjobb szórakozási helye.

MEGBIZHATÓ KÖZJEGYZŐRE

ha van szüksége, úgy menjen bizalommal PARTOS PATIKÁ-JABA, 160 2-ik Ave., 10-ik utca szögletén, ahol PARTOS gyógyszerész, aki egyszersmind KÖZJEGYZŐ áll rendelkezésükre azoknak, kik kiskorúakat akarnak kihozatni, meghatalmazás, utlevél, eskü, válóper, vagy bármily hivatalos irat kiállításánál. — EGYEDÜLI VALÓDI — Magyar Patika.

DEUTSCH TESTVÉREK BANKHÁZA

319 East Houston st., New York. Törvényes képviselői a legjobb hajóvonalnak Hamburg, Bréma, Rotterdam, Antwerpen vagy Fiumén át — Cunard vonalon. Pénzküldemények továbbítására az óházába a legmegbízhatóbb czégg. KÖZJEGYZŐI HIVATAL. Magyar köcsönkönyvtár, tüzbiztosítás, csomagok kihozatala és hazaszállítás. Levélcím: DEUTSCH BROS., 319 East Houston st., New York.

EZ A SZÉP ÓRA \$3.75.

Mielőtt órát venne, vágja ki ezt a hirdetést és küldje be a maga nevével és pontos címével az alábbi címre. Mi megvizsgálás végett küldjük átján a fentírt órával, melynek árát 3 dollár 75 centért gyonyorú órárt és lapozót. Dupla vadász tok, kővel kirakott órámmal. A helyes járásért kérés nélkül. Hosszu láncok, melyekbe való láncz fűrészek számára. Az óra és láncz megír 25 dollárt. Itt az Expressnek 3 dollár és 75 centet fizet, az óra és a láncz az oné. Minden órárt husz évre jóállunk. Írja meg, hogy férfi, vagy nő órát akar. Cím: M. C. FARBER, Dep. 79, 225 Dearborn str. Chicago, Ill.

KUN TAMÁS PENZKÜLDŐ ÉS HAJÓJÉGY ÖZLETE

a saját házában. OVADEK New Jersey állammal \$20.000 a hajótársulatoknál \$5.000 New Jersey állami közjegyző. Mindenféle okmányokat hitelesít és a konzulátus által látványos. Az utasokat személyesen elkíséri a hajóra. Levélcím: LOCK BOX 97 — WHARTON, N. J.

KÉPVISELŐINK.

- A „Bevándorló”-t a következő urak képviselik a következő helyeken olykép, hogy előfizetési díjakat fevelhetnek és nevéikben nyugtáztatnak: MAKRAY JENŐ ur.....South River, N. J. VERES JÁNOS ur.....Trenton, N. J. JUHASZ ISTVÁN ur.....Poughkeepsie, N. Y. TORHÁN JÁNOS ur.....Yonkers, N. Y. GETSY JÁNOS ur.....Torrington, Conn. HIZSNYAY JÁNOS ur.....Danbury, Conn. STENTZEL RICHARD ur.....Philadelphia, Pa. POTMESIL ISTVÁN ur.....South Bethlehem, Pa. SAMU GYÖRGY ur.....South Sharon, Pa. TINEREAN VICTOR ur.....Youngstown, O. BICZÓ FERENCZ ur.....South Bend, Ind.

SOUTH BETHLEHEM „A Bevándorló” egyes számának ára 3 cent. A UNITED FURNITURE STORES CO. 522—524 East 3-ik utczai üzletében kapható.

KAIL G. ÁRPÁD BANK ÉS HAJÓJEGYZŐLETE — Alapított 1890-ben. Közjegyzői iroda ugy hazai, mint amerikai ügyek elintézésére. Pénzküldés az óházába hetenként kétszer, a legpontosabban és legolcsóbban. UNIONTOWN, PA. W. MAIN STREET.

18 éve fennálló banküzlet PEARL JOZSEF, bankháza FÜZLET: 319 East 3rd Street. FIOKÜZLET: 801 E. 3rd St., Oak cor. SOUTH BETHLEHEM, PA.

Az összes hajóvonalak törvényes képviselője. Pénzküldeményeket a világ minden részébe legolcsóbban és legbiztosabban küld. Bármily peres ügyet, úgy óhazai, mint itteni dolgozat elintéz. Közjegyzői okiratokat törvényesen hitelesít. Utbálgatásokat ingyen ad.

MONOPOL KÁVÉHÁZ

RUDNER és ROTH, tulajdonosok NEW YORK, 145 MÁSODIK AVENUE, a kilenczedik utca sarkán — Kitéző ételek és italok — A MAGYAROKNAK KEDVENCZ TALÁLKOZÁSI HELYE — Szombat és vasárnap este elsőrangú cigányzene —

\$25,000.00 ALLAMI BIZTOSÍTÉK. Joseph Major Myers pénzküldő irodái Pénzküldés az óházába, a legbiztosabban és legolcsóbban szállítok. Mindenféle hazai peres ügyeket, valamint konzuli hitelesítéseket elvégzek. Egedül közjegyző Phillipsburg és környékén. Honfitársaim minden ügyben ingyenes felvilágosítást kapnak.

Burdosgazdák, Figyelem! Aki tisztességes módon tisztességes mellék keresetet akar, az írjon nekem. Epik, Box 1539, Pittsburg, Pa. Válaszleveléget tessék küldeni.

MAGYAR JOGVÉDŐ EGYESÜLET: betegsegelyező osztályal. (HUNGARIAN PROTECTIVE SOCIETY) Pittsburg, Pa. Alapított 1905-ben. Igazgatósági gyűléseit tartja minden hónapban saját helyiségében: 433 Fourth Ave., Pittsburg, Pa.

Elnök: Oerthy János, t. elnök Király E. József, alelnök Henyei Béla, pénztárnok Barna György, h. s. osztály pénztárnoka Horváth János, lev. titkár Pethe Károly, p. u. titkár Szabó Miklós, főügyészek J. A. Metz és W. Clyde Grubbs, magyar ügyész és közjegyző Dobó István, orvos dr. Albert L. Király, ellenőrök Kovács Rudolf, Pogány Ferencz. Igazgatók Pittsburgban Ostrulucky Mihály, Horváth János, Mesterházy Károly. Willockban Pogány Ferencz. Connelville és vidékén Rutsek Péter, Kolleszár István. Trawesky és vidékén Kránitz Kálmán. Flemingpark és Pittsburgban Kuruc Vendel és Adorján Lajos. Bruceton és vidékén Kánya Gabór. McKeesRocksbán Henyei Béla és Szabó Miklós. McKeesportban Kánya Gusztáv. Taugerben Lengyel János. Ambridgeben Szabó János. Irwinben Bukovinszki János. Coraopolisban Máté János. Dunkirkben Simon József. New Brightonban Göröcs Kálmán. Duquesneban Gogolya András és Kolozsi József. Coleyban (Castle Shannon) Báthory István. Leechburgban Soltész János. Rileyben Mitró János. Preston, Burdinen és vidékén Géczi Imre és Melleg József. Pricedalen Krajnák András. Coal Bluffshire Oskon Herspold István. Whitsetten Zohon Zsigmond. Coal-Center és vidékén Balogh János. Wickhavenben Gogolya István. Uniontown-Yorkon Rózy R. Mihály. W. Leiseringen Elek András. Uniontownban Matulay Zoltán. Lyndonban Dobó László.

I. BOSS 111 SECOND STREET, PASSAIC, N. J. Mindenféle szivarok és dohányok — importálja. — KÜLÖNÖSEN JO A KOSSUTH ÉS GRÓF BATTYÁNYI DOHÁNY. Megrendelések nagyban és kicsinyben vidékre is.

MAXIM MULADO ELŐKÉLŐ MAGYAR KÁVÉHÁZ — párisi mintára. — 1393 MÁSODIK AVENUE a 72. és 73 utczák között. Tulajdonos: BIRNBAUM L. ESTENKINT ÉNEKES ELŐADÁSOK. — Kitéző magyar ételek és jó italok. — Pontos kiszolgálás. BELÉPTI DIJ NINCSEN.

THE 'STATE BANK' AZ ALLAM BANKJA 378 Grand Sreet, New York City. Elnök Richard O. L., alelnök Kohn Arnold, másodalelnök Burckett L. Walter, pénztáros Voorhis A. L., alpenztáros Kneisel János. Tőke, feletleg, nyereség, tőbb, mint ..... \$1,000,000 Betétek több, mint ..... 16,000,000 Pénzküldeményeket elfogadnak a világ minden részébe. HAJÓJEGYEK minden vonalra kaphatók.

THE CITY BANK CO. BIZTOS, ERŐS, MEGBIZHATÓ. Takarékbetétek után 4 százalékat — fizet. — 10 AVENUE és PEARL ST. sarkán. SOUTH LORAIN, Ohio.

MEGBIZHATÓ BANKÁROK.

E rovat alatt oly bankcéget nevezünk meg, amelyekhez honfitársaink bátran fordulhatnak pénzküldés vagy pénzbetétek czéljából.

NEW YORK ALLAM. Knauth, Nachod és Kühne, 15 William street, New York. Kiss Emil, 104 Second Ave., New York. Tíz év óta fennáll.

Németh János, 457 Washington street, New York. Deutsch Testvérek, 319 Houston st., New York. Pénzküldés, hajójegyiroda és közjegyzői hivatal.

Nemzetközi Utazási Iroda és Pénzküldő Társaság, igazgató Láng József, 1496 Second Ave., New York City. Magyar Amerikai Bank, állami bank, 32 Brodway. Elnök: William H. Bryan, üzletvezető: Hunwald Sándor.

Betéteket kamatoztatás czéljából elfogad. A magyar bankrok részére a pénztutalást a legutányosabb árforlyam mellett eszközöl. Schwabach magyar bankháza, 1431—1 Avenue, a 74-ik utca közelében.

PENNSYLVANIA ALLAM. B. Hendler, successor to A. Hendler Son & C. Cassandra. Pénzküldemények Magyarországra és Európára bármely részébe olcsón, gyorsan és biztonságosan. Hajójegyek az összes vonalokon az óházába sehol olcsóbban nem kaphatók.

First National Bank, Első Nemzeti Bank, Minersville. Alaptőke \$500,000.00, tartalékalap és szét nem osztott nyereség \$75,000.00. Elnök Charles R. Kear, pénztáros Harry F. Potter.

Róth József és Fial, a Monongahela-völgynek legrégibb bankháza, saját épületében, 60-ik Ave. és Locust st. sarkán, McKeesport. Pénzküldés az óházába gyorsan, pontosan a legolcsóbb árforlyam mellett. Hajójegyeladás az összes vonalakra a legalacsonyabb árrak mellett. Közjegyzői okiratokat szakételemmel kiállítanak és a konzulátusi hitelesítést beszerzik. Cím: Jos. Roth and Sons.

Hungarian American Savings & Trust Co., Duquesne Magyar Amerikai Takaréki és Hitel Társulat, Duquesne. Alaptőke és fölösleg 175,000.00 dollár. Pennsylvania állam legerősebb bankházainak egyike s az egyedüli magyar államiag ellenőrzött magyar bank Amerikában. Igazgatói és részvényesek magyarok. Fizet két százalékat csekkszámúra, 4 százalékat betétszámlára. Pénzküldés, hajójege eladási és váltóüzlete, 134-ik Penn Avenue, Pittsburg.

Megbízható pénzküldő és hajójegyelásztó KIállt közjegyzői okiratokat és elvállalja hazai ügyeknek elintézését.

Klein Arthur, Rankin, Pa. Hajójegyek, pénzküldés, hazai ügyek elintézése. Kall G. Árpád, Uniontown, Pa. Amerikai és hazai ügyek elintézése. Közjegyzői hitelesítés. Pontos pénzküldés.

OHIO ALLAM. Perczel Lajos, 532—534 Pearl street, Cleveland. The Dollar Savings & Trust Co., Youngstown. Vagyon: \$1,500,000. Pénzküldés gyorsan, olcsón és pontosan. Pénzbetétek után 4 százalékat kamatot fizet. Üzletvezető: Burger B. Lajos.

WISCONSIN ALLAM. Merchants and Savings Bank, Kereskedelmi és takarékbank, Kenosha. Wisconsin állam feigyelete alatt. H. B. Robinson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket minden vonalra. Pénzeket elküldi a világ bármely részébe. Takarékbetéteket elfogad.

NEW JERSEY ALLAM. Rizsák János, 128 Second street, Passaic. Wárady Lajos, 449 S. Broad St., Trenton, N. J. Pénzküldő és hajójegyzülete. Házak, telkek vétele és eladása.

Chester Frank Dyer urnak, az amerikai Egyesült Államok (udapesti főkonzulának leodája Budapestben, V. Wurm-udvar 21. szám alatt) van. A főkonzul fímelé ügynökségének irodája. Fiume, Andrásy-ut 22. Magyar amerikai kaitak, kik az óházában nehézségekkel találkoznak, forduljanak oda.

WÁRADY LAJOS Hazai peres és katonai ügyek pontos elintézése. PÉNZKÜLDÉS AZ Ó-HAZÁBA. Az összes hajóvonalak képviselője. HAZAK VÉTELE ÉS ELADÁSA. magyar közjegyző 449 S. Broad St., Trenton, N. J.

Charles R. Kear elnök. Harry F. Potter, pénztárnok.

ELSŐ NEMZETI BANK

FIRST NATIONAL BANK MINERSVILLE, PA. Alapított 1864-ben. Schuykill-County legőreggebb nemzeti bankja.

Alaptőke ..... \$50,000.00 Tartalékalap és szét nem osztott nyereség 75,000.00 Elfogad pénzbetéteket s a pénzt csek alapszámú vagy szóbeli felkérésre azonnal visszafizeti. Pénzküldéseket a világ bármely részébe bank- vagy postautalvány útján eszközöl.

Szerkesztő Egész évről A vidéken Egyes szá MEGLJE V. Évföl

Szerd röpített mint a kormány utasítan Megir ban épp bántak azt is, h mint az sorozata rokban kormány régt re függeszt ja a gyű

Aki ez galmatza ez a kor a magya megének felett birt fole meknek sem akat volna a ahol csak megment nem riad sabb eszk

Nem es garázdálk kéz műke ban, ugya a függőle nevezte és ket szente gyarorszá kat és ink mint a pa ug kétség bol a horv mányt meg akaszszák.

Bécs ne válogatása a magyar hogy a tö vekeztet irányítass tól, hogy a A nemz tekinteten tizenötöd nép mind mert azon sajtót, azo a gyüleke szabadsá nyira szel ri és tiszt éppen a n bé áll jog gyülekeze érvényt s lameszmet

Igaz, h már-már rendkívül rendkívül nemü kör legszentel sikkasztás béri jogok bad sajtó jog. Ezért megátamad megrághal amelynek nak a fia, hogy fel a badságot, gyülekezes A sajt jog lobogó ezeltől le jogokért r tak, hanem Annak a gel tartozó séggel tar

THE VAGYON